

имущества – свойство хорошего сцепления со всеми поверхностями. Такая штукатурка делается из кварцевого песка, мраморной муки, гидравлической извести и глины. Основу составляет пигмент, примерно 10% от общей массы.

Интерьеры в Марокко – это разнообразие цветовых акцентов. Стены могут быть любые, благо штукатурка это позволяет. Но все же внутреннюю отделку любят делать лёгких оттенков, чтобы на их фоне чётко смотрелись детали – ярко-синие или зелёные элементы декора. Синему цвету здесь при-дается особое, даже мистическое значение.

Еще одна важная деталь – марокканский стиль всегда сопровождают массивные двери. Их основной материал, обычно это дерево, может быть до-полнен тёмным металлом или эффектной резьбой.

Болгова І.С.
НТУ «ХП»

СУРЖИК ЯК ПРОБЛЕМА УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

Українська мова упродовж багатьох століть існувала за таких умов, що можна тільки дивуватися, як вона вижила та збереглася взагалі. Великим тя-гарем були обмеження для української мови в Російській імперії. Зрозуміло, що тривале приниження української мови й водночас вплив російської мови, не могло не позначитися на усному та писемному мовленні її носіїв. Українська мова навіть там, де вона активно функціонувала, зазнала негативного впливу російської, що призвело до появи суржику – суміші українських та російських слів та калькування.

Проблема мовного суржику має об'єктивні передумови, зокрема історичного характеру, пов'язаного з російським фактором. Це призвело до втрати норм і правил у користуванні рідною мовою. Досі багато мовців вживають слова *благополуччя, відправлятися, дислокуватися, добросовісний, економити, значимий, кафетерій, настійливий, прийомна, протиріччя, початкуючий* і майже цілковито нехтують кращі синонімічні відповідники: *добробут, вирушати, розміщуватися (розташовуватися), сумлінний, заощаджувати, значущий, кав'ярня, наполегливий, приймальня, суперечність, початківець*.

А також під впливом російської мови ігноруються лексичні, фонетичні, граматичні, акцентувальні форми, наприклад, говорять: *брезгувати, карніз, магазин, бабушка, замітити, гардеробиця*. Ігнорується кличний відмінок: *Ваня, Вася, Міша*. Відбувається проросійська вимова цілого ряду звуків і звукосполучень, це: оглушення дзвінких приголосних звуків у кінці слів та в кінці складів; м'яка вимова звука [ч]; оглушення вимови дзвінкого фарингального звука [г]. Звичайно, це не всі ознаки впливу російської мови, цей перелік можна продовжувати ще дуже довго. Це найяскравіші фактори, що негативно впливають на чистоту української мови.

Слід звернути увагу на існування цієї проблеми у ЗМІ. Саме від неї залежить насиченість духовної аури України, збереження етнічної ідентичності українців. Споживачі інформаційного продукту підсвідомо наслідують мовні конструкції мас-медіа, вживаючи їх у побуті, виробничій діяльності. Отже, зразки чистоти або калічення мови стають надбанням широкого загалу.

Звичайним середовищем побутування гібридної мови є малі соціальні спільноти, як стійкі (двомовні сім'ї, професійно-виробничі колективи), так і сти-хійні, наприклад у транспорті, магазині.

Отже, згубний вплив на нашу мову мають не тільки слова-суржики, тобто неунормовані, фонетично чи морфологічно спотворені лексеми, а й інші фактори, які деформують нашу мову, розхитують її зсередини (наприклад поширення англіцизмів), – усе те, що визначає її самодостатність як окремої мови.

Бондаренко А.В.
НТУ «ХП»

КОМП'ЮТЕРНИЙ СЛЕНГ ЯК СКЛАДОВА СУЧАСНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

Із стрімким розвитком комп'ютерних технологій у комп'ютерному сленгу, який активно проникає сьогодні майже в усі сфери людського життя та все більше впливає на українську літературну мову, швидко з'являються нові слова. Практично щотижня виникають розробки комп'ютерних технологій. І в умовах такої технологічної революції кож-